

## C\*\*\*E\* 铠装电缆接头 - 装配说明

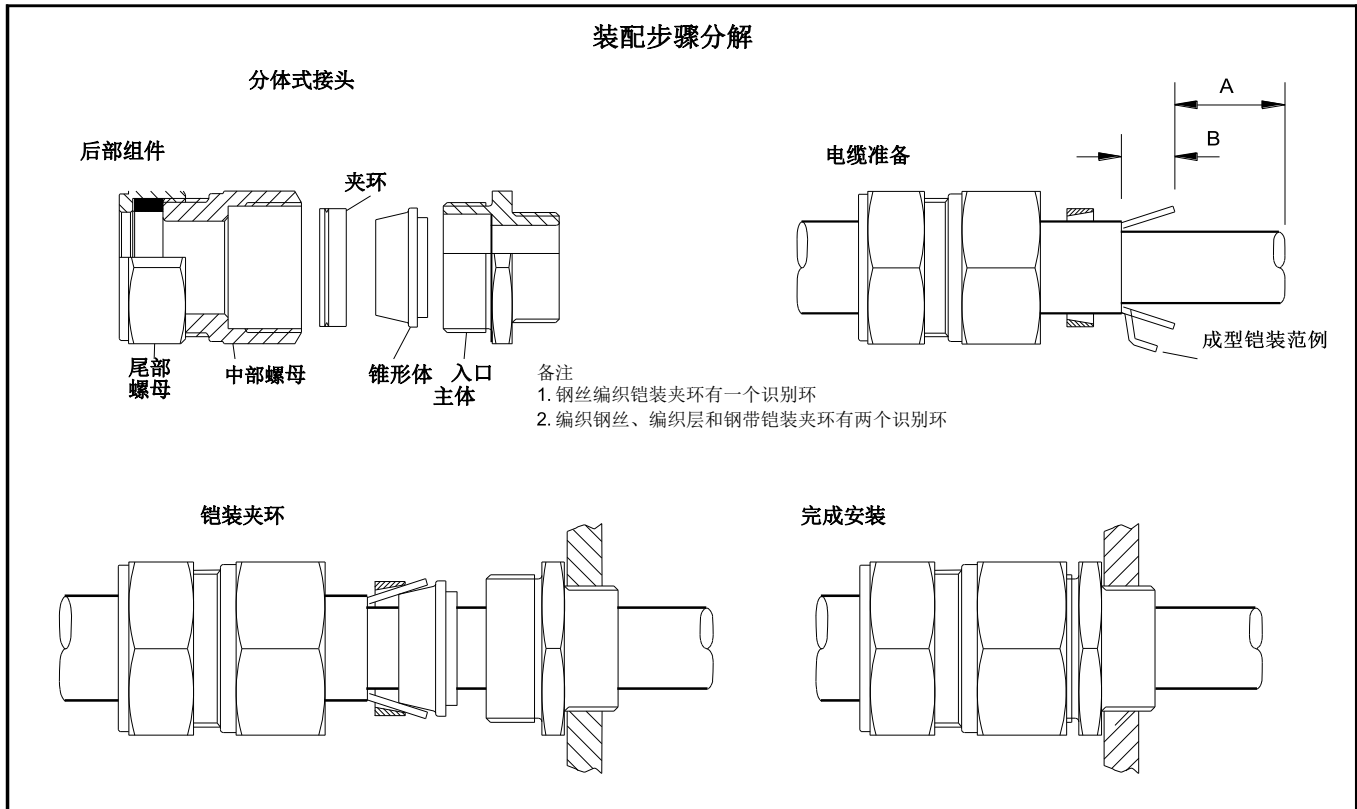
### 装配说明

Peppers C\*\*\*E\* 铠装电缆接头用于室外适当危险区域使用铠装电缆。它达到防护等级 IP66 的效果。IE 型选项在入口主体上有一个接地螺柱。该接头的铠装电缆可以制作适合 EMC 保护的终端。

夹环选项允许钢丝铠装，编织和钢带铠装。Clamp options allow wire armour, braid and steel tape armours.

### 警告

请仔细阅读这些说明。除非在我们这里的数据表中有详细说明，或经 Peppers 书面确认，否则这些产品不应在其它应用中使用。Peppers 对未按照本说明书安装或使用产品所造成的任何损坏、伤害或其他间接损失概不负责。本说明书并非针对产品的选择提供建议。进一步的指导可在背页列出的标准或现行操作规程中找到。



### STEP-BY-STEP FITTING INSTRUCTIONS

- 1 如图所示分体式接头。
- 2 安装入口主体，允许安装任何附件，并将螺纹完全啮合到设备中。用手拧紧，然后用扳手适当紧固。
- 3 如图所示，将后部组件（和套管，如果需要）拉到电缆上。
- 4 如图所示准备电缆。
  - A 剥离外层护套和铠装至适合安装的长度。
  - B 露出约 20mm 长的铠装，并将夹环滑动到露出的铠装上。将锥形体滑到内护套上，并在锥形体上铺开铠装。当护套尺寸接近最小值时，形成铠装以便于夹紧，如图所示。确保夹环方向正确。夹环的位置应使识别环远离锥形体。
- 5 通过入口主体插入电缆。不要重新安装密封件或连续性垫圈。向前推动电缆以保持铠装接触。
- 6 支起电缆以防其扭曲。用手将中部螺母拧紧到入口主体上，以锁定铠装。拧紧后，用扳手将中部螺母进一步拧紧 1 整圈。具有最大直径钢丝铠装的电缆可能需要额外再拧的 1/2 到 1 圈。
- 7 松开中部螺母，肉眼检查铠装层是否已经牢固锁定。如果铠装层没有夹紧，重复夹紧的步骤。
- 8 用手重新拧紧中部螺母，直到拧紧，然后用扳手再转动 1/4 圈。
- 9 用扳手固定中部螺母，然后将尾部螺母拧紧到电缆上。确保密封件与电缆外套完全接触，然后如表一所示再额外转动一圈尾部螺母。
 

当安装完成后，将套管拉到接头组件上。
- 10 (C\*\*\*IEE\*选项) 对于整体式接地电缆接头，将接地电缆连接至接地螺柱。

C\*\*\*E\* Cable Glands for armoured cable – ASSEMBLY INSTRUCTIONS

图一—安装数据, 电缆尺寸和铠装可接受性 (mm)

接头尺寸	尾部螺母圈数 - 步骤 9	内套		外套		减缩径		铠装可接受范围	
		最大值	最小值	最大值	最小值	最大值	最小值	金属丝	编织带
16	1	8.4	8.4	13.5	4.9	10.0	0.9		0.15-0.35
20S	1	11.7	11.5	16.0	9.4	12.5	0.9-1.25		0.15-0.35
20	1	14.0	15.5	21.1	12.0	17.6	0.9-1.25		0.15-0.50
25	1	20.0	20.3	27.4	16.8	23.9	1.25-1.6		0.15-0.50
32	2	26.3	26.7	34.0	23.2	30.5	1.6-2.0		0.15-0.55
40	1	32.2	33.0	40.6	28.6	36.2	1.6-2.0		0.2-0.6
50S	1	38.2	39.4	46.7	34.8	42.4	2.0-2.5		0.2-0.6
50H	2	38.2	39.4	53.2	41.1	48.5	2.0-2.5		0.2-0.6
50	2	44.1	45.7	53.2	41.1	48.5	2.0-2.5		0.3-0.8
63S	1	50.1	52.1	59.5	47.5	54.8	2.5		0.3-0.8
63H	1	50.1	52.1	65.8	53.8	61.2	2.5		0.3-0.8
63	1	56.0	58.4	65.8	53.8	61.2	2.5		0.3-0.8
75S	1	62.0	64.8	72.2	60.2	68.0	2.5		0.3-1.0
75H	1	62.0	64.8	78.0	66.5	73.4	2.5		0.3-1.0
75	1	68.0	71.1	78.0	66.5	73.4	2.5		0.3-1.0
80	1	72.0	77.0	84.0	71.9	79.4	3.15		0.45-1.0
80H	1	72.0	79.6	90.0	75.0	85.4	3.15		0.45-1.0
85	1	78.0	79.6	90.0	75.0	85.4	3.15		0.45-1.0
90	3	84.0	88.0	96.0	82.0	91.4	3.15		0.45-1.0
90H	1	84.0	92.0	102.0	87.4	97.4	3.15		0.45-1.0
100	1	90.0	92.0	102.0	87.4	97.4	3.15		0.45-1.0

认证和证书

认证 I	证书号码	防护范畴/类型
ATEX (2014/34/EU)	CML 19ATEX1106X	Ex II 1D 2G Ex eb IIC Gb / Ex ta IIIC Da
IECEX	IECEX CML 19.0031X	Ex eb IIC Gb / Ex ta IIIC Da
CCC	2021312313000406	Ex eb IIC Gb / Ex ta IIIC Da IP66

安装指引

要点	建议
1	EN/IEC 60079-10 EN/IEC 60079-14
2	只能由精通电缆密封套安装的合格电工进行安装
3	有关合规标准的全面详情, 请参阅产品证书, 该证书可从我们的网站下载。
4	不得在带电的条件下进行安装
5	螺纹孔: 产品可以直接安装到螺纹孔中。螺纹孔应符合相关适用标准, 并具有引入倒角, 以允许螺纹完全啮合。未能提供足够的引入倒角可能导致入口密封有问题。公制螺纹配有 o 形圈, 可保持 IP66 和 IP68。其他并行接头螺纹将保持 IP64 的 IP 等级。使用 Peppers 密封垫圈以保持所有 IP 额定值大于 IP64。使用的任何螺纹密封剂应为不可硬化的。虽然带锥形螺纹的 Peppers 产品在安装到接头螺纹时, 经测试证明无需任何额外的密封剂即可保持 IP66, 但由于锥形螺纹使用的计量公差不同, 如果要求 IP 等级高于 IP64, 建议使用不可硬化螺纹密封剂。
6	光孔 (即非螺纹孔): 应大于外螺纹公称直径 0.5mm (+/-0.2mm)。产品应使用 Peppers 锁紧螺母固定, 并拧紧螺纹, 以确保电缆接头压盖牢固。应使用 Peppers 密封垫圈来保持 IP 额定值。应使用 Peppers 锯齿垫圈进行额外的安装保护。
7	为保持产品的防护等级, 入口孔必须垂直于外壳表面。表面应足够平整和坚硬, 以支撑组件并形成 IP 接头。根据一般机器加工技术, 该产品包含一圈螺纹旋出, 整个长度上没有完整的螺纹, 因此入口螺纹应具有适当的引入倒角, 以确保保持密封。进一步的指导可以在我们的网站上的 Peppers 文件 CT0012 中找到。用户/安装人员有责任确保外壳和电缆密封套之间的接口适当密封, 以满足应用要求。
8	如果需要接地连接, 应使用 Peppers 接地垫片。Peppers 接地垫片经过独立测试, 符合 IEC 62444 中给出的 B 类值。进一步的指导可以在我们的网站上的 Peppers 文件 CT0017 中找到。Peppers 接地垫片应安装在外壳内外的外部入口螺纹上。如果安装在内部, 则必须用 Peppers 锁紧螺母和可选的 Peppers 锯齿垫圈固定。
9	Peppers 公制外螺纹符合 ISO 965-1 和 ISO 965-3 标准, 公差为 6g。Peppers 标准公制螺纹螺距为 1.5mm (适用于 M75 以下的螺纹), 2.0mm (适用于 M80 及以上的螺纹)。可根据要求提供其他螺纹螺距。Peppers 外 NPT 螺纹符合 ASME B1.20.1 的要求, 并根据第 8.1 条进行计量。所有螺纹符合 IEC 60079-1 第 5.3 条的螺纹接头要求。其他螺纹类型的信息可以在产品证书中找到。
10	安装后, 除例行检查外, 不得拆卸。应根据 IEC/EN 60079-17 执行检查。检查后, 应按照规定重新组装压盖, 确保压紧螺母、中部螺母和尾部螺母正确拧紧, 以确保电缆牢固安全。
11	如果需要, 可以使用润滑剂来辅助装配和常规检查。润滑剂应符合现行操作规程, 并应注意确保润滑剂不会与电缆压盖密封接触, 因为这可能会影响性能。

图式标签说明, 接头外示意图式标签代表如下:

电缆接头类型和尺寸 C-a-b-c-IE-E-R-ddd-eee-nn

a =	密封类型 1 = 氯丁橡胶 (黑色) 3 = 硅胶 (白色)	R =	可选减缩密封件 (红色硅胶)
b =	铠装夹环 W = 单一线圈铠装 X = 编织钢丝/胶带/编织	ddd =	电缆尺寸
c =	主要部件材质 A = 铝 B = 黄铜 S = 不锈钢	eee =	入口螺纹类型和尺寸
IE =	整体式接地选项	nn =	制造年份

Specific Conditions of Use

- 这些接头不得用于接触点温度超出氯丁橡胶密封-35°C至+90°C范围, 或硅胶橡胶密封-60°C至+180°C范围的外壳中。
- 当按照制造商的说明安装这些接头并在其上安装适当的外壳时, 这些接头能够提供 IP66 的进入保护。
- 如果这些电缆接头仅夹住电缆护套而没有夹住电缆铠装层, 或用于端接非铠装层、编织层或频闭电缆, 则它们只能用于固定安装, 因此应有效夹住电缆, 以防止拉扯或扭曲。
- 安装在粉尘爆炸中的螺纹接口部件螺纹 (无接口 o 形密封圈), 螺纹入口内, 应仅安装在具有以下任一特性的外壳中:
  - 平行引入线, 确保至少保持 5 个螺纹完全、充分接触, 这符合 EN 60079-31:2014/IEC 60079-31:2013 第 5.1.2 条的要求。
  - 锥形入口, 确保至少保持 3/4 螺纹完全充分接触, 这符合 EN 60079-31:2014/IEC 60079-31:2013 第 5.1.2 条的要求。

